

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 January 2012  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Судана при Организации  
Объединенных Наций от 25 января 2012 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к информации, содержащейся в моих предыдущих письмах и касающейся положения в гуманитарной области в двух штатах — Южный Кордофан и Голубой Нил, — имею честь информировать Вас о том, что правительство Судана, проявляя готовность расширять уже осуществляемое сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, решающими гуманитарные вопросы, разработало процедуры для дальнейшего упорядочения и регламентации рабочих взаимоотношений с этими учреждениями. Настоящим в приложении препровождается перечень с указанием процедур (см. приложение).

Кроме того, имею честь информировать Вас о достижении согласия между г-жой Амирой аль-Фадиль, министром социального обеспечения, и г-жой Валери Амос, заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатором чрезвычайной помощи, относительно того, что компетентные власти в Судане будут действовать в тесном контакте с учреждениями Организации Объединенных Наций в целях проведения совместной оценки гуманитарных потребностей и обмена информацией о положении в гуманитарной области в обоих штатах.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Даффа-Алла аль-Хаг Али **Осман**  
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Судана  
при Организации Объединенных Наций от 25 января  
2012 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Процедуры, касающиеся деятельности учреждений  
Организации Объединенных Наций и международных  
организаций в Южном Кордофане и Голубом Ниле**

Учреждениям Организации Объединенных Наций и международным организациям, имевшим отделения и осуществлявшим деятельность по развитию и восстановлению в двух штатах, Южный Кордофан и Голубой Нил, до последних событий, разрешается возобновить свою работу на основе следующих процедур:

1. Международным учреждениям и организациям по вопросам гуманитарной и чрезвычайной помощи необходимо подписывать технические соглашения с Комиссией по вопросам оказания гуманитарной помощи в целях реализации своих проектов. Эти учреждения и организации должны учитывать при реализации своих проектов происходящие в государстве события.

2. Комиссия и Суданское общество Красного Полумесяца будут получать, отправлять и распределять гуманитарные грузы.

3. Проекты в области основного обслуживания (образование, здравоохранение и водоснабжение) будут реализовываться национальными ведомствами, а именно: компетентными министерствами и национальными организациями. Сотрудникам, представляющим специализированные учреждения и организации в вышеупомянутой области, будет позволено посещать компетентные ведомства в столицах обоих штатов и сотрудничать с ними.

4. Проекты в области социального развития, предусматривающие прямые контакты с гражданами, будут реализовываться национальными институтами, т.е. компетентными министерствами и национальными организациями.

5. Руководители отделений Организации Объединенных Наций и международных организаций могут присутствовать в столице штата только после обращения с просьбой к Комиссии утвердить кандидатуру должностного лица и сроки его работы в консультации с соответствующими федеральными органами власти.

6. Комиссия будет осуществлять координацию с международными организациями и учреждениями и суданскими федеральными органами власти по вопросу о вкладе этих организаций и учреждений в дело реализации проектов в области инфраструктуры в этих двух штатах.